Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 15. novembris),

ar kuru noslēdz apspriežu procedūru ar Togo Republiku saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantu

(2004/793/EK)

(OV L 349, 25.11.2004, lpp. 17)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Lēmums 2006/863/EK (2006. gada 13. novembris)	L 335	42	1.12.2006

▼B

PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 15. novembris),

ar kuru noslēdz apspriežu procedūru ar Togo Republiku saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantu

(2004/793/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā ([1]) ("Kotonū nolīgums") un jo īpaši tā 96. pantu,

ņemot vērā Iekšējo nolīgumu par veicamajiem pasākumiem un procedūrām, kas jāievēro, īstenojot ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu ([2]), un jo īpaši tā 3. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Togo Republikas valdība ir pārkāpusi būtiskus Kotonū nolīguma 9. pantā minētos elementus.

(2) 2004. gada 14. aprīlī saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantu ar ĀKK valstīm un Togo Republiku sākušās apspriedes, kuru laikā Togo iestādes uzņēmās konkrētas saistības risināt Eiropas Savienības norādītās problēmas, un šīs saistības bija jāizpilda trijos mēnešos padziļinātā dialogā.

(3) Minētā laikposma beigās tika konstatēts, ka dažas konkrētas iniciatīvas tika ierosinātas attiecībā uz dažām no minētajām saistībām, un dažas no tām tika izpildītas. Tomēr visnozīmīgākie pasākumi attiecībā uz būtiskiem Kotonū nolīguma elementiem netika veikti,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo noslēdz apspriedes ar Togo Republiku saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. panta 2. punkta a) apakšpunktu.

2. pants

Ar šo pielikumā iekļautajā vēstules projektā noteiktie pasākumi ir pieņemti kā attiecīgi pasākumi saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

3. pants

Lēmums nosūtīt Togo Republikas valdībai Padomes un Komisijas 1998. gada 14. decembra vēstuli ir atcelts.

([1]) OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.
([2]) OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

▼B

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā. To publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Tā darbības laiks ir 24 mēneši, skaitot no dienas, kad to ir pieņēmusi Padome. To regulāri pārskatīs, vismaz reizi sešos mēnešos.

▼B

PIELIKUMS

MINISTRU PREZIDENTAM, TOGO REPUBLIKAS VALDĪBAS VADĪTĀJAM

Godātais ministru prezident!

Eiropas Savienība piešķir lielu nozīmi Kotonū nolīguma 9. panta noteikumiem. Cilvēktiesību, demokrātijas principu un tiesiskuma ievērošana, kas ir ĀKK un ES partnerattiecību pamatā, ir minētā nolīguma būtiski elementi un attiecīgi pamats mūsu attiecībām.

Eiropas Savienība uzskata, ka pašreizējai Togo politiskai situācijai ir raksturīga blokāde un ka demokrātijas trūkums un cilvēktiesību un pamatbrīvību nepietiekamā ievērošana joprojām ir būtisku minētā nolīguma 9. panta elementu pārkāpums.

Ņemot vērā minēto pantu un Togo pašreizējo politiskās blokādes situāciju, Eiropas Savienība attiecīgi 2004. gada 30. martā nolēma uzsākt apspriedes saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantu, lai padziļināti izskatītu situāciju un attiecīgā gadījumā to uzlabotu.

Apspriedes uzsākušās Briselē 2004. gada 14. aprīlī. Tika uzdoti vairāki pamatjautājumi, un Jūs sniedzāt Togo iestāžu viedokli un situācijas analīzi. Eiropas Savienība ar gandarījumu atzina, ka Togo puse ir uzņēmusies noteiktas pielikumā norādītās saistības un likusi pozitīvu pamatu valsts demokrātiskās vides un tiesiskuma stiprināšanai.

Tika panākta vienošanās, ka Togo notiks padziļināts dialogs par dažādiem jautājumiem, kas tika aktualizēti triju mēnešu laikā, un ka šā laikposma beigās ir jāveic situācijas novērtējums.

Šis padziļinātais un regulārais dialogs notika, pamatojoties uz to pasākumu sarakstu, kas veicami, lai īstenotu noteiktās saistības.

No šā novērtējuma izriet, ka Togo iestādes ir uzņēmušās svarīgas iniciatīvas. It īpaši tiek norādīts, ka:

— iestādes ar prefektiem un kārtības uzturēšanas spēkiem organizēja informatīvas un problēmas aktualizējošas sanāksmes par dažādiem cilvēktiesību un pamatbrīvību aspektiem. Iestādes izplatīja apkārtrakstus un norādījumus, kas atgādināja spēkā esošos norādījumus un noteikumus. Bija iespējams konstatēt pozitīvus rezultātus, ko apstiprināja opozīcija,

— iestādes deva tiesnešiem norādījumus nekavējoties izskatīt pirmstiesas ieslodzījumā esošo personu lietas, kuru izmeklēšana ir pabeigta. Šis aicinājums paātrināt procesu ļāva ieplānot 214 prāvas, no kurām zināms skaits lietu attiecas uz ieslodzītajiem, ko uzskata par politieslodzītajiem. Valdība nodrošināja apsūdzētajiem advokātu pirmstiesas izmeklēšanas laikā. Augustā ap 500 ieslodzīto tika atbrīvoti vai nu saskaņā ar ieslodzījuma termiņa samazināšanu, vai saskaņā ar nosacītas atbrīvošanas noteikumiem,

— piekļuve plašsaziņas līdzekļiem arī ārpus vēlēšanu kampaņas, kas vēl nesen bija nodrošināta tikai valdībai un valdošajai partijai, pēdējo nedēļu laikā tika piešķirta arī opozīcijas partijām, lai gan šīs piekļuves tiesības vēl nav līdzsvarotas,

— valdība ierosināja reformēt Valsts cilvēktiesību komisiju un Galveno audiovizuālās informācijas un komunikācijas pārvaldi,

— Nacionālā asambleja 24. augustā pieņēma jaunu preses likumu,

— tiesu sistēmas novērtējumu sagatavoja, izmantojot ANO Attīstības programmas palīdzību (ANOAP),

— valdība turpina savu darbību decentralizācijas jomā un nesen šajā sakarā pieņēma politikas vēstuli,

— 25. augustā notika pirmā sanāksme ar tradicionālās opozīcijas pārstāvjiem, lai atjaunotu nacionālo dialogu, kas ir strukturēts un atklāts.

Nav nekādu šaubu, ka šie pasākumi ir veicinājuši cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu Jūsu valstī. Tomēr joprojām ir nopietni problemātiski jautājumi demokrātijas atjaunošanas jomā.

Šajā kontekstā Eiropas Savienība īpaši pieprasa veikt šādus konkrētus pasākumus, kas atbilst šā pielikuma pielikumā minētajām saistībām:

▼B

— īstenot nacionālo dialogu, kas ir strukturēts un atklāts, saskaņā ar saistību Nr. 1.1,

— dialoga gaitā pārskatīt vēlēšanu procedūru, kas nodrošina pārredzamu un demokrātisku procesu, saskaņā ar saistību Nr. 1.3,

— noteikt tiesisko regulējumu, kas organizētu politisko partiju finansēšanu, saskaņā ar saistību Nr. 1.4,

— organizēt parlamenta un pašvaldību vēlēšanas saskaņā ar saistībām Nr. 1.5 un Nr. 1.6,

— turpināt decentralizācijas procesu atbilstīgi saistībai Nr. 1.7,

— veicināt politieslodzīto situācijas risinājumu un vajadzības gadījumā viņus atbrīvot, kā tas ir formulēts saistībā Nr. 2.2,

— pārskatīt Valsts cilvēktiesību komisijas un Galvenās audiovizuālās informācijas un komunikācijas pārvaldes pilnvaras un statūtus atbilstoši saistībām Nr. 2.5 un Nr. 3.6,

— turpināt tieslietu un tiesu nozares reformu saskaņā ar ANOAP novērtējuma ziņojuma ieteikumiem.

Eiropas Savienība piešķir lielu nozīmi arī tam, lai turpinātu un nostiprinātu jau veiktos pasākumus saskaņā ar saistībām Nr. 1.2, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4, 2.6, 3.2, 3.3, 3.4 un 3.5.

Atzinīgi vērtējot šajā posmā jau veiktos pasākumus un ņemot vērā būtiskās darbības, kuras vēl plānots īstenot, pēc apspriedēm tika nolemts pieņemt šādus pasākumus saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. panta 2. punkta c) apakšpunktu:

1) turpināt to projektu īstenošanu, kuri finansēti no 6. un 7. Eiropas Attīstības fonda (EAF) līdzekļu atlikumiem un kuru mērķi atbilst iedzīvotāju vajadzībām, kā arī to, kas mudina ievērot Kotonū nolīguma būtiskus elementus, proti, cilvēktiesības, demokrātijas principus un tiesiskumu. Turklāt tiks īstenota Valsts programma decentralizētām darbībām vides apsaimniekošanā, kā arī Savstarpējo saistību sistēma par *Stabex* 1990.–1994. gada fondiem;

2) izmantojot 6. un 7. EAF līdzekļu atlikumus, var iestādēm sniegt palīdzību, kas paredzēta to pasākumu īstenošanai, kuri izpildītu apspriežu rezultāta nolīgtās saistības. Šajā sakarā Komisija pieņem arī lēmumu par programmas "Ceturtais vispārējais pārskats par iedzīvotājiem un dzīvesvietām" finansējumu;

3) par 9. EAF piešķīrumu paziņos, kad būs pieņemta tāda vēlēšanu procedūra, kas garantē pārredzamu un demokrātisku vēlēšanu procesu un kas būs pieņemama visām partijām, kā arī būs noteikts parlamenta vēlēšanu organizēšanas laiks. Resursu plānošana sākas no šā brīža;

4) pēc 9. EAF paziņojuma atbalstu vēlēšanu sagatavošanai varēs sniegt, ja tiks ievēroti nosacījumi par iepriekš minēto vēlēšanu procedūru;

5) tiklīdz notiks brīvas un regulāras parlamenta vēlēšanas, pilnībā atsāksies sadarbība ar Eiropas Savienību, īstenojot 9. EAF un Savstarpējo saistību sistēmu attiecībā uz *Stabex* fondiem 1995.–1999. gadam;

6) ieguldījumus reģionālos projektos pārbaudīs katru atsevišķi;

7) humanitāra rakstura darbības, komerciāla sadarbība un priekšrocības ar tirdzniecību saistītās jomās netiks skartas.

Tiks veiktas regulāras pārbaudes, kurās piedalīsies Eiropas Savienības prezidentūra un Eiropas Komisija, vismaz reizi sešos mēnešos.

Eiropas Savienība turpinās rūpīgi uzraudzīt situāciju Togo un 24 mēnešu ilgajā pārraudzības laikposmā ar Jūsu valdību uzturēs intensīvu politisko dialogu, lai nodrošinātu, ka tā turpina rīcības vadlīnijas, kas izveidotas, lai atjaunotu demokrātiju un tiesiskumu, kā arī turpinātu un apvienotu centienus cilvēktiesību un pamatbrīvību jomā.

Ja saistības, ko uzņēmās Togo iestādes, tiek īstenotas paātrināti vai, tieši pretēji, tiek pārtrauktas, Eiropas Savienība saglabā tiesības grozīt attiecīgos pasākumus.

Ministru prezidenta kungs, lūdzu, pieņemiet mūsu visdziļākās cieņas apliecinājumus.

Briselē, 2004. gada 15. novembrī

Komisijas vārdā — *Padomes vārdā —*

▼B

PIELIKUMA PIELIKUMS

TOGO REPUBLIKAS UZŅEMTO SAISTĪBU SARAKSTS

Apspriedēs, kas veiktas saskaņā ar Kotonū nolīguma 96. pantu, Togo Republikas valdība uzņēmusies šādas saistības attiecībā uz Eiropas Savienību.

Saistība Nr. 1.1:

Lai nodrošinātu pilnīgu demokrātijas principu ievērošanu, paziņot par tāda atklāta un uzticama valsts dialoga uzsākšanu ar tradicionālo opozīciju un pilsonisko sabiedrību, kas norisinās strukturēti un atklāti.

Saistība Nr. 1.2:

Nekavējoties nodrošināt jebkuras politiskās partijas brīvu darbību, pasargājot to no jebkādas vajāšanas, iebiedēšanas vai cenzūras.

Saistība Nr. 1.3:

Pamatojoties uz Lomē pamatnolīgumu, sešu mēnešu laikā pārskatīt vēlēšanu procedūru, nodrošinot atklātu un demokrātisku, visām pusēm pieņemamu vēlēšanu procesu.

Saistība Nr. 1.4:

Nodrošināt visām politiskām partijām vienādu pieeju sabiedriskiem plašsaziņas līdzekļiem un izveidot līdzsvarotu sistēmu, kas nodrošina pieeju valsts līdzekļiem, kuri paredzēti politisko partiju finansēšanai.

Saistība Nr. 1.5:

Tiklīdz tas ir iespējams, un tā, kā tas paredzēts iepriekš minētajā saistībā Nr. 1.3, organizēt jaunas parlamenta vēlēšanas, kas notiktu atklāti, pieņemot novērotāju klātbūtni visos procesa posmos.

Saistība Nr. 1.6:

12 mēnešu laikā organizēt pašvaldību vēlēšanas, kas notiktu atklāti, pieņemot novērotāju klātbūtni visos procesa posmos.

Saistība Nr. 1.7:

12 mēnešu laikā ieviest vajadzīgos nosacījumus, lai demokrātiski ievēlētām pašvaldību asamblejām ir pilnvaras un resursi, no kā ir atkarīga efektīvas un demokrātiski likumīgas vietējās pārvaldes īstenošana.

Saistība Nr. 2.1:

Nekad Togo teritorijā nepieļaut ārpustiesas soda izpildi, spīdzināšanas un citas necilvēcīgas un pazemojošas darbības, tostarp nodrošināt kārtības uzturēšanas spēku un tiesu sistēmas pienācīgu izveidi.

Saistība Nr. 2.2:

Atbrīvot politieslodzītos, kas nepārprotami aizturēti par atrašanos politiskajā opozīcijā, par valdības kritiku vai citiem iemesliem, kuri nav pamats ieslodzījumam. Sarakstam ar šādiem ieslodzītajiem jābūt sagatavotam sadarbībā ar vienu vai vairākām atzītām, kompetentām un visu partiju akceptētām NVO. Šī saistība jāizpilda, ievērojot termiņu, kas nepārsniedz sešus mēnešus.

Saistība Nr. 2.3:

Trīs mēnešu laikā nodot prokuratūrai visas lietas par personām, kas atrodas pirmstiesas ieslodzījumā vai pagaidu brīvībā, lai noskaidrotu viņu lietu atbilstību spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Saistība Nr. 2.4:

Advokātiem un humanitāro un cilvēktiesību NVO pārstāvjiem, kuriem pēc viņu izvēles līdzi var nākt ārsts, atļaut brīvi apmeklēt ieslodzītos visās ieslodzījuma vietās (cietumos, žandarmērijas iecirkņos, policijā utt.), ļaujot viņiem pārbaudīt,

▼B

vai pirms apspriežu beigām nav veikta spīdzināšana vai citas necilvēcīgas darbības.

Saistība Nr. 2.5:

Deviņu mēnešu laikā pārskatīt Valsts cilvēktiesību komisijas pilnvaras un statūtus, lai nodrošinātu tās pilnīgu neatkarību no pārvaldes iestādēm.

Saistība Nr. 2.6:

Veikt izmeklēšanu, piemērojot juridisku vai disciplināru soda mēru ārpustiesas darbību, spīdzināšanas aktu, pazemojošu vai necilvēcīgu darbību veicējiem, kuru vaina ir pierādīta. Šī saistība ietver arī normatīvo un attiecīgo administratīvo aktu grozīšanu, ja tas ir nepieciešams.

Saistība Nr. 2.7:

Ar piemērotiem pasākumiem, kas precizējami turpmāk, nodrošināt objektīvu un no izpildvaras neatkarīgu tiesu sistēmas darbību. Novērtējums, kas ļauj sagatavot darbības plānu, ir jāiesniedz pirms apspriežu beigām.

Saistība Nr. 3.1:

Sešu mēnešu laikā pārskatīt Preses un komunikācijas likumu, lai panāktu starptautiskajiem standartiem atbilstošu līmeni. Jo īpaši tiek pieprasīts atcelt cietumsodus par "neslavas celšanu un goda aizskaršanu", ko pašreiz paredz Preses likums.

Saistība Nr. 3.2:

Nekavējoties nodrošināt, ka plašsaziņas līdzekļi, NVO un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji ir pasargāti no jebkādas vajāšanas, cenzūras un iebiedēšanas.

Saistība Nr. 3.3:

Nekavējoties nodrošināt visām politikā iesaistītajām personām un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, kā arī ikvienam pilsonim tiesības brīvi izteikties, tiesības piedalīties sapulcēs un mierīgās demonstrācijās publiski un visā valsts teritorijā, izslēdzot jebkādas vajāšanas, cenzūras un iebiedēšanas iespējamību.

Saistība Nr. 3.4:

Nodrošināt visām politikā iesaistītajām personām un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem brīvu pārvietošanos, ja viņi ir pilsoņi, kā arī veicot savus politiskos pienākumus vai pārstāvot pilsonisko sabiedrību.

Saistība Nr. 3.5:

Pirms apspriežu beigām nodrošināt ikvienam pilsonim brīvu pieeju plašsaziņas līdzekļos sniegtajai informācijai, tostarp opozīcijas partiju, NVO un citu līdzīgu struktūru tīmekļa vietnēm.

Saistība Nr. 3.6:

Sešu mēnešu laikā pārskatīt Galvenās audiovizuālās informācijas un komunikācijas pārvaldes pilnvaras un statūtus, lai nodrošinātu tās pilnīgu neatkarību no pārvaldes iestādēm un visiem politiskiem spēkiem.

Saistība Nr. 4.1:

2004. gada 1. jūnijā un 1. jūlijā Eiropas Savienības iestādēm iesniegt ziņojumus par progresu, kas sasniegts dažādās šā dialoga jomās, un par veicamo saistību izpildi.

Saistība Nr. 4.2:

Togo iestādēm - piedalīties dialogā uz vietas un atvieglināt Komisijas un prezidentūras amatpersonu iespējamo uzdevumu izpildi Togo saistībā ar uzsākto dialogu.